

QUEL AVENIR POUR LA POESIE ?



Carine DINDOIRD
PROJET DE RECHERCHE
Réalisé sous la direction de
Monsieur J.P. BERNARD
INSTITUT D'ETUDES POLITIQUES
GRENOBLE II

24^e Promotion
1987-1988

Responsable de la coordination à
l'E.N.S.B. :
Monsieur G. DEBOURG

1988
DSB
7

QUEL AVENIR POUR LA POESIE ?



Carine DINOIRD

PROJET DE RECHERCHE

Réalisé sous la direction de

Monsieur J.P. BERNARD

INSTITUT D'ETUDES POLITIQUES

GRENOBLE II

24^e Promotion
1987-1988

Responsable de la coordination à
l'E.N.S.B. :
Monsieur G. DEBOURG

1988
DSB
7

SOMMAIRE

Avant-propos

Pourquoi ' la poésie dans un jardin ' ?

Présentation du projet de recherche:

 Quel avenir pour la poésie ?

Ebauche de plan et méthodologie de recherche.

Bibliographie commentée.

Annexes.

Depuis février 1987, en AVIGNON s'est ouvert un lieu : "la Poésie dans un jardin", où l'Association des Amis du livre et des mots reçoit écrivains et poètes, propose au public des rencontres, des lectures, des découvertes .

Notre intérêt principal a toujours été la recherche des efforts réalisés tant par les institutions officielles que par des initiatives privées pour promouvoir le livre et la lecture. Ouverts à toutes les suggestions et à toutes les expériences il nous a semblé judicieux, après avoir rencontré Marie Jouannic et Sabine Nabokov, qui animent l'association, de vivre et de partager leur expérience du milieu culturel et associatif. Dans le cadre de ce stage, il nous sera donc possible de connaître d'une façon plus approfondie et plus concrète les milieux de la création et de l'édition, de voir comment peuvent ainsi se tisser des relations interprofessionnelles.

Dans un premier temps, il nous a donc semblé important de présenter l'association qui nous a permis d'établir un projet de recherche autour des problèmes de diffusion et de promotion du livre de poésie. Cette association reste pour nous le symbole de ce qui doit ou devrait être fait afin d'offrir au public toutes les chances d'accéder facilement et par tous les moyens au livre et à la lecture. Notre projet de recherche se situe donc en liaison directe avec l'association dans laquelle nous allons bientôt travailler.

En juin 1985, victime de restrictions budgétaires, la Chartreuse de Villeneuve les Avignon supprime son activité ' Livres et Editions ' : ' La Maison du Livre et des Mots '. Celle-ci avait pourtant acquis au cours de dix années d'expérience une renommée nationale considérable. A la suite du désir exprimé par les différents partenaires et utilisateurs concernés (éditeurs, écrivains, revues, enseignants...) et sous l'impulsion de Marie Jouannic et de ses collaborateurs, les services proposés par la cellule littéraire du CIRCA (notamment le Centre de Documentation et la librairie) se prolongent désormais au siège de la nouvelle association : ' Les Amis de la Maison du Livre et des Mots ' en Avignon.

Dans un premier temps, pendant le Festival d'Avignon de juillet 1986, Marie Jouannic reçoit chaque jour dans son jardin des écrivains, des comédiens qui viennent lire des textes de leur choix. Devant le succès de l'opération, l'association cherche un lieu où elle pourra mener son activité à plein temps. Et dès son installation, en février 1987 en Avignon, elle propose un programme très cohérent où s'allient le souci de promotion de la création contemporaine et d'animation d'un lieu de rencontre entre écrivains, éditeurs, directeurs de revues. Tous sont réunis autour du même objectif: promouvoir et faire connaître la poésie.

La première année d'existence semble bien montrer que ce pari est gagné. L'implantation de la ' Poésie dans un jardin en Avignon et la programmation de ses activités sur une année complète semble avoir rendu possible une augmentation

du nombre de ses adhérents et un accroissement de la fréquentation du public.

Ainsi, après deux années d'existence, 'La Poésie dans un jardin' est un lieu reconnu au niveau national (cf: Mention de l'association dans l'enquête sur la poésie réalisé par le Magazine Littéraire de novembre 1987), appuyé dans son action par le Ministère de la culture et par le Centre National des Lettres qui lui accordent des subventions. Au niveau local, il joue un rôle essentiel dans la vie culturelle et à ce titre le Conseil Régional de Provence-Alpes Côte d'Azur, le Conseil Général du vaucluse et le conseil municipal de la ville d'avignon accordent eux aussi un intérêt croissant à ses activités.

Différents principes dirigent son fonctionnement:

* Un Lieu :

LE CENTRE DE DOCUMENTATION

ET D'INFORMATION - LIBRAIRIE

C'est avant tout un espace d'accueil offrant aux usagers une documentation importante relative pour l'essentiel à la poésie . Le fonds composé de 6000 volumes environ se spécialise autour de trois pôles:

- Les revues littéraires. (300 titres)
- La poésie contemporaine
- L'édition littéraire des régions Languedoc - Roussillon et Provence - Alpes Côte d'Azur.

Livres, revues, manuscrits, peuvent y être consultés, achetés, empruntés ou loués. Enseignants et animateurs peuvent y rencontrer écrivains, éditeurs professionnels du livre. Ni vraiment une librairie ni vraiment une bibliothèque ce lieu convivial bouscule nos conceptions en matière d'achat ou de prêt.

***Des Activités:**

FORMATION ET COOPERATION

A partir du Centre de documentation et d'information, l'Association se charge de répondre aux différentes demandes concernant toutes les activités d'animation ou d'exposition autour de l'édition et de la poésie contemporaine.

Ses fonds circulent par exemple par le biais de 'caisses bouquinistes'. Elles sont utilisables dans des manifestations publiques, des expositions, ou des animations en milieu scolaire. Elles permettent, par un choix de cent titres environ de découvrir un thème donné. Les enseignants de français de la région utilisent volontiers cet outil qui répond à leurs besoins pédagogiques. 'La Poésie dans un Jardin' s'est ainsi souvent associé à des projets de classe patrimoine et accueille régulièrement des élèves dans ses locaux.

Dans le cadre de relations interprofessionnelles, l'association travaille en collaboration étroite avec certaines bibliothèques, notamment la bibliothèque municipale d'Ales, ainsi qu'avec des organismes ou structures à caractère culturel. (Le cinéma Utopia, le Théâtre des Halles, l'Institut du Monde Arabe...)

***Des Manifestations:**

UN LIEU DE SPECTACLE

L'autre part essentielle des activités de l'association est répartie sur trois cycles de manifestations: des expositions mensuelles assorties de lectures hebdomadaires destinées à mettre en valeur et à faire connaître plus

plus précisément le parcours respectif d'une maison d'édition, d'une revue littéraire, ou le travail né de rencontres entre écrivains et peintres.

Dans le cadre du Festival d'Avignon, au mois de juillet, sont organisées des lectures quotidiennes et une 'nuit' de la poésie. Cette année, l'association est directement impliquée dans le Festival en organisant une série de manifestations autour de l'écrivain Georges Perec, qui feront parties de la sélection officielle.

QUEL AVENIR POUR LA POESIE ?

Parler de poésie semble bien être, comme le souligne justement Aragon , le projet d'un grand rêveur : " Il faut être fou pour écrire sur la poésie. La poésie se fait, elle ne s'explique pas. Celui qui parle de la poésie est fou parce que la poésie commence où l'on passe dans l'incommunicable." (" Y " 1968) . Dérisonnable, lieu de l'imaginaire le plus fou, la poésie est rarement le lieu de développements socio-économiques !

Souvent considéré, à tort ou à raison comme un domaine de la littérature particulièrement difficile, réservé aux seuls initiés, la poésie est placée sur un piédestal bien inaccessible. Son image dans le public s'étirole très largement et pourtant nombreux sont ceux qui s'y sont essayés. L'édition de poésie est en crise ou semble l'être, mais le nombre de manuscrits reçus par les éditeurs va chaque jour croissant. Les rayons des librairies se vident des textes de poésie, mais certainement pas par excès de demande. Peu connus sont aujourd'hui Michel Deguy, Jacques Reda ou Yves Bonnefoy, ce dernier pourtant titulaire de la chaire de poétique du collège de France.

Délaissée des médias, (la télévision ou la radio ne célèbrent que les morts, et encore les plus connus !) la poésie est loin de la mode et loin du monde. Peut-être est-ce une chance, elle sera moins éphémère.

Et pourtant...

Pourtant, il serait trop rapide de penser que le petit monde des poètes et des amateurs de poésie est voué à disparaître dans l'indifférence générale, que trop assujetties aux aléas économiques, les maisons d'édition oublieront la poésie.

Des initiatives ont vu le jour de toutes parts, des hommes sont là pour se battre pour elle. Dans le domaine culturel, est particulièrement sensible tout ce qui touche au livre et à la lecture. Chaque jour, sont publiés de nouveaux rapports, de nouveaux chiffres pour analyser ce qui en fait la substance. Le mot crise est trop souvent comme chacun¹ sait, avancé. C'est aussi dans ce contexte qu'il faudra étudier ce qui fait la particularité du livre de poésie, quelles sont les solutions envisagées ou envisageables.

EBAUCHE DE PLAN

INTRODUCTION

Avant de commencer l'étude proprement dite ,il sera intéressant de bien comprendre notre sujet et à ce titre de réfléchir à ces différentes questions:

- Qu'est ce que représente pour nous, aujourd'hui la poésie?

- Rétrospectivement, pourquoi la poésie s'est effacée comme genre majeur dans les débats littéraires?

-Quelles sont les caractéristiques de la production poétique de ces dernières années?

Par cette réflexion relativement brève,(il ne s'agit pas ici de refaire une histoire littéraire), nous construirons en quelque sorte la toile de fond qui conduira notre étude.

I) QUELLE CRISE ?

Cette première partie sera consacrée à l'analyse de la crise de la poésie au niveau de sa diffusion. Cela représente sans doute une gageure que de vouloir s'emparer en économiste du domaine poétique et contraire à sa nature même. Mais cette approche systématique, en mettant à l'oeuvre les différentes techniques d'analyse socio-économiques permettra de répondre à ces différentes questions:

- au niveau des chiffres: Quelles sont les caractéristiques de la production des éditeurs et des directeurs de revues en la matière?

- Quelles sont les politiques des différents partenaires au niveau des choix d'édition?

- Quels sont les rapports de force qui peuvent s'instaurer entre les différents acteurs?

En conclusion, il s'agira de présenter un bilan constructif de la situation.

II) PERSPECTIVES D'AVENIR

Cette seconde partie, une fois bien comprises les caractéristiques de ce qui semble être une crise de la poésie, vient en quelque sorte présenter un échantillon (et en tant que tel, il ne prétendra pas à en faire une étude exhaustive) ce qui peut contribuer dans notre société à favoriser le développement des actions en faveur de la poésie. Nous tenterons donc de répondre à ces différentes questions:

- Quel peut être le rôle des pouvoirs publics et notamment du Centre National des Lettres?

- Le milieu scolaire est-il le lieu idéal où se forment les lecteurs de poésie de demain?

- Quel est le rôle joué par les associations?

Afin de mener à bien cette étude, nous mettrons en place plusieurs méthodes d'investigation.

- Recherches bibliographiques:

Cette partie a été assez difficile à mener de manière logique car si la poésie en tant que texte littéraire a été l'objet de nombreuses études, elle intéresse très peu les chercheurs en tant que matière économique ou sociologique.

Il est cependant notable que le dépouillement des revues professionnelles ou littéraires nous a permis de rassembler un certain nombre de documents pertinents. Ce dépouillement permet également de bien repérer la production des éditeurs. Par ce biais ainsi que par l'étude des catalogues commerciaux, nous pourrions définir assez précisément la production éditoriale de ces dernières années. Les principales revues dépouillées sont Livres Hebdo, Actualités du Livre Rhône-Alpes, Actualités du Livre Bretagne, Impressions du Sud, Lettres, Magazine Littéraire, Les Nouvelles Littéraires.

Pour les monographies, nous nous sommes intéressés à tout ce qui pouvait avoir rapport à notre sujet à l'intérieur d'études plus générales concernant par exemple l'édition. Dans le domaine scolaire, après avoir pris contact avec un inspecteur départemental de l'éducation nationale (circonscription Arras III, Pas de Calais), et du délégué U.F.D.L.E.A. (Fédération des Œuvres Laïques de ce même département) nous avons pu réunir une documentation qui sert de base aux entreprises pédagogiques dans ce domaine.

Par contre, le Centre de Documentation du Ministère de la Culture n'a pu répondre favorablement à aucune de nos demandes. Aucun rapport n'a été demandé ou réalisé à ce jour.

Le Centre de Documentation Régional de la bibliothèque Municipale de Lyon a réalisé un Dossier de Presse qu'elle tient à notre disposition.

- Rencontres:

À l'avenir et pour compléter notre étude, nous aurons l'occasion au cours de notre stage de rencontrer différents professionnels (éditeurs, directeurs de revues ou écrivains)

Après avoir pris contact avec Marie Joseph Delteil, Chef de la division Animations-Associations du C.N.L., cette dernière a accepté de nous recevoir afin de préciser leur politique d'aides en matière de poésie.

Nous avons pu également rencontrer Jean-Claude Vanfleteren, responsable de l'association " Les Rosati ", qui a défini précisément leurs activités.

- Une enquête:

Avec l'accord de Marie Jouannic , et afin de mieux connaître le public de l'association, nous réaliserons une enquête à deux périodes distinctes: Juin et Juillet pendant Festival.

ENQUETE

Sexe: F H Age :

Statut familial: Marié Célibataire

Enfants Si oui, Combien ?

Lieu de Résidence :

Niveau d'études:

Profession:

Loisirs les plus fréquents: (Classer de 1 à 7)

Cinéma	Sport
Théâtre	Associations
Télévision	Musées
Autres	

Fréquentez vous le Festival d'Avignon ? OUI NON
Si OUI, depuis combien d'années ?

Connaissez vous la Poésie dans un jardin...

Par les Journaux ?
Par les programmes du Festival ?
Par la publicité ?
Par des amis ?
Par hasard ?
Autres (Précisez)

Vous entrez...

Vous recherchez une information précise
Vous visitez l'exposition
Vous êtes intéressé par les spectacles
Vous n'aviez pas d'a-priori

Connaissez-vous d'autres associations de ce type ?

Pour vous la Poésie, c'est...

Avez-vous d'autres remarques ou des suggestions ?

A) OUVRAGES GENERAUX :

1) Au coeur du problème: quelques anthologies.

* BERSANI, Jean. La littérature en France de 1945 à 1968
.4 éd. Paris: Bordas, 1982. 863 p.

A la fois anthologie et textes expliqués,
permet de rappeler les grands mouvements de la littérature
de cette époque et la place de la poésie.

* BONNEFOY, Claude. La Poésie française: des origines à
nos jours. Paris: Seuil, 1975. 637 p.

* CAILLOIS, Roger et LAMBERT, Jean Clarence. Trésor de
la poésie universelle. Paris: Gallimard. UNESCO, 1986.
875 p.

Roger Caillois dans son introduction
présente un point de vue historique intéressant: La poésie a
changé de fonction au cours des siècles. Elle était la
mémoire des hommes, elle est devenue une écriture. Il
retrace sommairement les étapes de cette transformation, ce
qui permet de comprendre certaines des raisons de sa
fragilité d'aujourd'hui.

* CHARPIER, J et SEGHERS, P. L'Art Poétique. Paris:
Seghers 1956. 350 p.

Des interrogations des poètes eux-mêmes
naissent souvent les plus pertinentes des réflexions sur la
poésie. Une anthologie commode qui regroupe des textes sur
la création poétique par des auteurs de tous les temps et
de tous les pays.

* SEGHERS, Pierre. Anthologie des poètes maudits du
vingtième siècle. Paris: P.Belfond, 1985. 361 p.

2) Quelques ouvrages sur la poésie

* Cinquante ans de poésie française. Magazine Littéraire, novembre 1987, n 247, p 16-63

Ce dossier rassemble quelques articles embrassant l'ensemble des aspects de la poésie française de ces cinquante dernières années: les pères fondateurs (Laforgue, Valéry, Rimbaud, Louÿs...) les dix grands poètes contemporains, une étude des petits éditeurs dits ' exemplaires ', un tour de la poésie par les revues.

* Histoire de la poésie française. Paris: Albin Michel, 1965-1982. 9 vol.

* Il y a des Poètes partout. Revue d'Esthétique, 1975, n 3-4.

* Comment rendre justice à la poésie? Où est-elle la plus intense et la plus intensément vécue? '

* JEAN, Georges. La Poésie. Paris: Seuil, 1966. 203 p.
Peuple et Culture au Seuil.

Georges Jean a tenté dans cet ouvrage de jeter sur la poésie un regard précis sur le sujet. Il a cherché à donner au lecteur tous les éléments d'approche permettant de bien comprendre ce qu'est le ' plaisir ' poétique.

Après avoir considéré la situation ambiguë de la poésie dans la production littéraire contemporaine, il essaie de définir le phénomène dans sa genèse.

* JOUBERT, Jean Louis. La Poésie. Paris: Armand Colin; Gallimard, 1977. 128 p.

Analyse historique de la forme poétique

* MOUNIN, Georges. La Communication poétique. Paris: Gallimard, 1969.

* MOUNIN, Georges. Poésie et Société. Paris: Presses
Universitaires de France, 1962.108 p.

Comment un linguiste pratique sa
lecture. Comment se fait-il qu'un certain type de texte
s'appelle ' poème ' (suivi de Avez-vous lu Char?)

* ROUSSELOT, Jean. Histoire de la Poésie française.
2 è éd. Paris: Presses Universitaires de France, 1982.
Que Sais-Je?

3) La Parole est aux poètes.

* **CLAUDEL, Paul.** Réflexions sur la poésie. Réed. Paris* Gallimard, 1963. 125 p. Idées.

* **ELUARD, Paul.** Les Sentiers et les Routes de la poésie. Paris: Gallimard, 1954. 30 p.

Parcours de la poésie populaire.

* **PERET, Benjamin.** Le Déshonneur des poètes. Paris: J. Corti, 1986. 33 p.

Plaidoyer intéressant qui expose le " véritable " rôle que la poésie doit tenir dans notre société contemporaine, fustige ses détracteurs: " Ses innombrables détracteurs, vrais et faux prêtres, plus hypocrites que les sacerdotes de toutes les églises, faux témoin de tous les temps, l'accusent d'être un moyen d'évasion, de fuite devant la réalité, comme si elle n'était pas la réalité elle-même, son essence et son exaltation. " Qui peut parler mieux de la poésie qu'un poète?

* **SARTRE, Jean Paul.** Les Mots. Paris: Gallimard, 1964. 214 p.

L'enfant et le verbe.

* **VALERY, Paul.** Oeuvres complètes. Paris: Bibliothèque de la Pléiade, 1977. tome 1 et 2.

Commentaire:

Discours d'un poète sur la poésie

vol 1: Questions de poésie p 1280

Propos sur la poésie p 1361

Nécessité de la poésie p 1378

L'Enseignement de la poétique au Collège de France p 1438

Remerciement à l'Académie française p 714

vol 2: Les droits du poète sur la langue p 1262

De la diction des vers p 1253

4) L'arrière-plan culturel.

* Annuaire statistique de la culture. France. Ministère de la culture et de la communication. Département des Etudes et de la prospective. Paris: La Documentation Française, 1987.

Ce fascicule consacré au livre et aux bibliothèques réunit de nombreux éléments d'information statistique qui constitueront pour notre étude un outil de référence.

LOUGH, John. L'Ecrivain et son public: commerce du livre et commerce des idées en France du Moyen-âge à nos jours. Paris: Ed. Le Chemin Vert, 1987. 38 p.

John Lough, professeur à l'université de Durham en Grande Bretagne consacre l'essentiel de son enseignement à la société française. Il est l'auteur de nombreux essais consacrés à la vie culturelle en France aux 17^e, 18^e et 19^e siècle. Avec "L'Ecrivain et son public" il réalise une bonne synthèse de l'histoire des rapports entre l'écrivain et son public du Moyen-âge à nos jours. On peut considérer que la période de 1600 à nos jours est trop longue pour être étudiée sérieusement dans un seul ouvrage, mais cette étude a le mérite de présenter clairement les bouleversements et les changements et de fournir, de ce fait, une base de départ utile à l'étude de cette évolution.

Dans le cadre de notre mémoire, il permet en quelque sorte d'établir une toile de fond sur laquelle se détachera plus particulièrement l'histoire de la poésie et des poètes.

* RENARD, Jacques. L'Elan culturel, La France en mouvement. Paris: Presses Universitaires de France, 1987. 227 p.

Politique d'aujourd'hui.

Jacques Renard diplômé de l'I.E.P. de Paris et administrateur du cabinet de Jack Lang ministre de la culture de 1981 à 1986. Il nous propose un bilan, certes justificatif, d'une politique mais aussi d'une réflexion prospective. De 1981 à 1986 la culture a été l'un des sujets d'actualité les plus représentés. Il a l'intérêt de s'interroger sur ce que cette politique a pu ou changer ou entériner

* La priorité culturelle: une conception nouvelle du ministère de la culture

* La promotion des initiatives contre l'immobilisme
un nouveau projet: l'entreprise culturelle.

* La promotion de l'initiative privée.

* **SIRON, MARIE CLAUDE.** Le Livre et la Lecture en France: Problèmes, orientations, débats. Paris: La Documentation Française, 1987. 32 p.
Problèmes Economiques et Sociaux.

Bilan général et bref de l'économie du livre, cinq ans après la loi Lang: permet de bien replacer la poésie dans un contexte éditorial et culturel particulier, traversé lui aussi par la crise, dont l'une des manifestations est la multiplication d'ouvrages à succès, 'calibrés' qui s'éloignent très fort de la production poétique.

* **TAILLANDIER, F.** L'Année des Lettres 1988. Paris: Ed. de la Découverte, 1988. 324 p. Préf de Jean Gattegno.

1) L'Édition

* ASSOULINE, Pierre-Gaston Gallimard: un demi-siècle d'édition française. Paris: Balland, 1984. 675 p.

La biographie d'un éditeur qui a consacré sa vie à parier sur la postérité de jeunes écrivains inconnus dont certains grands poètes.

* BOUVAIST, Jean-Marie. Pratiques et métiers de l'édition. Paris: Ed. Promodis, 1986. 317 p.

Cet ouvrage est le résultat d'un travail collectif réalisé par les enseignants de la filière édition de l'université de Paris-Nord (XIII).

Il analyse de l'intérieur les pratiques professionnelles et les emplois tels qu'ils se présentent dans l'édition française en 1986. Au sein de cette étude, il est intéressant de retenir les quelques pages consacrées aux petits éditeurs et à la production du livre de poésie, de mieux comprendre aussi comment fonctionnent ces entreprises.

* Les éditeurs et diffuseurs de langue française. Paris: ed. du Cercle de la librairie, 1988. 225 p.

* GAILLARD, Roger et NUEL, Jean-Jacques. Annuaire à l'usage des auteurs cherchant un éditeur. Vitry: CALCRE, 1986. 280 p. (Comité des auteurs en lutte contre le racket de l'édition)

Réalisée par deux membres de l'association CALCRE, cette étude tente de répondre aux besoins spécifiques des auteurs, notamment une meilleure connaissance des mécanismes et usages de la profession de l'éditeur, leur futur partenaire dans la publication. Les deux auteurs reconnaissent avoir eu parfois beaucoup de mal à obtenir l'information, surtout de la part des grandes maisons d'édition. Cette étude est cependant très intéressante, elle présente d'une manière claire et efficace

les priorités et les caractéristiques de choix de chacun des éditeurs.

* **MINISTÈRE DE LA CULTURE, Service des études et de la recherche.** Les jeunes éditeurs : esquisse pour un portrait. : Paris: La Documentation française, 1986. 280 p.

Cet ouvrage, essai de synthèse réalisé à partir d'une étude menée par deux universitaires Jean-Marie Bouvaist et Jean-Guy Doin de l'université de Paris XIII, établie à partir d'un repérage quantitatif précis de la production de jeunes éditeurs, nés après 1974 une analyse des comportements.

Les chiffres recensés, ainsi que leur analyse nous permettront de noter quelques points³ très intéressants, l'édition du livre de poésie étant très souvent le fait de ces jeunes éditeurs.

* **Portrait d'un éditeur : Folle Avoine.** Actualités du livre en Bretagne, supplément régional à Livres de France, 1987, septembre, n. 21, p. V. VII

Yves Prié a créé sa maison d'édition en 1981. Il offre aujourd'hui un catalogue de 41 titres. Ce portrait retrace l'histoire d'une exigence, d'un parcours particulier, et est représentatif des petits éditeurs dont on parlait précédemment.

* **Le racket de l'édition: le compte d'auteur en poésie.** Zeme ed. Boffres; Le Crayon noir; Talenc; Le Castor astral, 1978. 162 p.

Cette réédition a été réalisée conjointement par deux associations luttant activement pour le respect des droits des auteurs. Il s'agit volontairement polémique, dont le parti pris sans appel est la dénonciation de cette pratique éditoriale: le compte d'auteur. Ce livre propose une série de témoignages à ce sujet.

* SEGHERS, Colette. Pierre SEGHERS: un homme couvert de
noms. Paris: Robert Laffont, 1981. 309 p.

Il s'agit d'une biographie consacré à
Pierre SEGHERS, et écrite par son épouse Colette. Le rôle de
Pierre SEGHERS dans l'édition du livre de poésie n'est plus
à rappeler, mais de cette biographie transparait
véritablement l'esprit et la quête de ce grand éditeur.

2) Les revues

* Dossier de presse pour la revue littéraire: Le Croquant.

Ce dossier réunit différentes coupures de presse et a été distribué dans les bibliothèques.

* Forum des revues de culture poétique: présentation de trois cents revues française et étrangères. Bordeaux: Les dossiers d'Aquitaine, 1985. 135 p.

Ce répertoire recense trois cents revues et en fonction des réponses reçues, on trouvera dans cet ouvrage un aperçu historique de la revue, son statut juridique, des informations techniques, son mode de diffusion et de financement.

* PETIOT, Marie-Thérèse. Les revues de création littéraire et la diffusion de la poésie contemporaine. Villeurbanne: E.N.S.B., 87 f.

Mémoire réalisé par une élève de l'E.N.S.B, il présente de manière succincte la situation des revues de création littéraires. L'auteur, après une étude très brève du contexte éditorial s'interroge sur les enjeux et les fonctions des revues dans la diffusion de la poésie contemporaine. Elle réalise également un essai de typologie pour caractériser ce genre éditorial.

* PLACE, Jean-Michel. Enquête poésie auprès de 548 Revues littéraires. Paris: éd J.M Place, 1983. 350 p.

En 1979, paraissait une enquête identique auprès de 250 revues, depuis quelques unes ont disparu mais beaucoup ont aussi vu le jour. En 1983, J.M Place adresse une nouvelle enquête aux animateurs de revues. Elle porte sur une série de huit questions. Le dépouillement des réponses obtenues permettra une étude précise de l'itinéraire et des motivations de chacune d'entes elles.

* Poètes vos revues: mais où courent les revues de poésie?
Les nouvelles littéraires, 1977, 15-22 mars, n.2678, p 17-26

* Quinze revues littéraires et poétiques de Rhône-Alpes.
Bouquins, 1984, n. spécial

Diffusion et promotion des revues
littéraires: un exemple de coopération entre la DRAC et
l'ORAL, qui ont diffusé auprès des bibliothèques de la
région un catalogue présentant 15 revues .

* La revue des revues. Actualites Rhône-alpes du livre, 1984
n.6

* Situation et avenir des revues littéraires: Colloque
public organisé par le centre du XX eme s. de l'université de
Nice, le Centre National des Lettres, le Centre
d'information et de coordination des revues de poésie au
Festival International du livre à Nice, 5 et 6 mai 1975. Nices
Centre du XXeme s. , 1976

3) Ouvrages généraux sur le problème.

* Dossier Poésie. Livres Hebdo, 1983. 4 avril, vol V, n.14
p 89-99.

Ce dossier est la réponse de la presse professionnelle à l'initiative de Jack Lang qui donna lieu à la fête de la poésie en 1983, le 23 avril. Il présente dans un premier temps différentes initiatives destinées à diffuser plus largement la poésie:

Présentation des librairies: 'Le Souffle Vert'

'Le Pont Traversé'

Une interview de Michel Caillou, membre à l'époque de la revue Poésie, éditée par Belin.

Un article consacré à la crise de l'édition poétique et écrit par Jacques Breton de la bibliothèque publique de Massy: 'Le livre de poésie aujourd'hui: un grand malade très affaibli!'

En bref: quelques manifestations et annonces autour de la poésie.

* REVEL, Serge. Poésie à lire, poésie à vendre.

Grenoble III, 1978. Thèse 3^e cycle.

C) PERSPECTIVES D'AVENIR

1) Le rôle des autorités nationales et locales.

a) Les rapports ministériels :

* CAHART, Patrice. Le Livre français a-t-il un avenir? Paris: La Documentation Française, 1987. 160 p.

La publication de ce rapport est un moment essentiel dans l'étude de la politique culturelle mise en place depuis 1985. L'auteur entend présenter et analyser les raisons d'une crise du monde du livre, mais aussi proposer quelques solutions ou approches de solutions. Au contraire du précédent rapport ("pour une politique nouvelle du livre et de la lecture " présenté par messieurs Pingaut et Barreau), il ne présente qu'une très brève analyse des problèmes de la création littéraire et de l'édition poétique. Et il ne se contente que d'un constat d'échec: "En cette fin de siècle, notre civilisation ne souffre-t-elle pas d'une certaine sécheresse? "

* MINISTERE DE LA CULTURE. Dossier d'information, deux ans de politique culturelle 81-83. Paris: Ministère de la culture, 1983.

Premier bilan d'activités du ministère Lang, il présente notamment la politique d'aides mise en place par le C.N.L.

* PINGAUD, Bernard et BARREAU, Jean-Claude. Pour une politique nouvelle du livre et de la lecture. Paris: Commission du livre, 1982.304 p.

Dans ce rapport deux chapitres intéressent particulièrement notre étude:

- une étude précise du rôle du C.N.L, notamment en matière d'aide à l'édition poétique
- un chapitre destiné à présenter des projets d'action en faveur du livre et de la lecture précise le rôle important que doivent jouer les associations telle que l'Association des Amis du livre et des mots, à cette époque encore rattachée au CIRCA à Villeneuve les Avignon.

b) Le Centre National des lettres

* Le Centre National des Lettres au seuil de 1984. Livres Hebdo, 1984, 9 janvier, n° 2, p; 43-46

* Le Centre national des Lettres au Festival d'Avignon. Lettres, 1987, mai juin, n°14

* Un hôtel du XVIII tout neuf pour le C.N.L et la maison des écrivains. Livres Hebdo, 1986, 3 mars, n° 10, p.106-107

c) La Fete de la poésie.

* A propos de la Fete de la poésie: situation de la publication poétique. Actualités Rhone alpes du livre, 1982, n°1

* BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE PART DIEU, Lyon. Dossier de presse: La Poésie. 1984-1987

* CENTRE NATIONAL DES LETTRES. La France en poésie. Paris: Imprimerie nationale. 1983. 27 p. Préf. de Jack LANG.

Ce petit dossier réalisé pour la fete de la poésie en 1983, entend repreciser le soutien du ministère de la culture pour la création poétique, son édition et lui gagner un nouveau public. Il présente brièvement le role de la Comission d'aides à la poésie dépendant du C.N.L. Cette brochure, tirée à 600 exemplaires, a été envoyée aux différentes Directions Régionales des Affaires Culturelles afin d'être distribué gratuitement.

* La fete de la poésie: de nouveaux témoignages. Livres Hebdo, 1983, 11 juillet, n° 28-29-30-31, p. 61-64

Dans le prolongement de la journée du 23 avril 1983, cet article présente un panorama des actions mises en oeuvres pour que la fete continue: actions des bibliothèques, mobilisation des écoles, actions des poètes eux memes

* La France en poésie: Fete de la poésie: 23 avril 1983; Témoignages. 1983, avril, n° spécial.

La fete de la poésie sur l'île de la Réunion

* MINISTERE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION. Direction des Archives de France. Célébrations nationales 1987. Paris: Direction des archives de France, 1987. 81 p.

Ce calendrier permet de repérer les différentes manifestations consacrées en partie aux poètes pendant l'année 1987. A titre d'exemple: Jules Laforgue, Blaise Cendrars, Jean Jouve, Saint John Perse...

* La poésie à son marché. Livres hebdo, 1984, 21 mai, n° 21

* Propos en liberté: 1986 année poétique. Livres Hebdo, 1987, 13 avril, n°15

a) Dans les régions ou collectivités territoriales

* MENGIN, Jacqueline et LEPAGE, Jacques. Le rôle culturel du département. Paris: La Documentation Française, 1987. 253 p.

Avec la décentralisation, il convient de s'interroger sur la place nouvellement dévolue aux collectivités territoriales en matière culturelle; Une enquête récente "Les dépenses des départements en 1984" réalisée par Catherine LEPHAY, a montré que ces dépenses ont augmenté sensiblement depuis neuf ans. La question qui se pose maintenant est de savoir dans quelle mesure le département peut être un moteur essentiel pour la création et les associations culturelles.

* VARGAFTIG, Bernard. Une mission poésie en Lorraine. Lettres, 1986, septembre octobre, n°10

La direction du livre et de la lecture et la DRAC de Lorraine ont confié à Bernard VARGAFTIG, poète, une mission d'animation dans sa région. Cet article est le premier bilan présenté par Bernard VARGAFTIG lui même.

2) L'enfant poète ou la poésie en milieu scolaire

* BEAUDOT, Alain. Vers une pédagogie de la créativité. 3° ed. Paris: Presses Universitaires de France, 1980. 128 p.

Présentation claire et rapide des problèmes de créativité.

* CAUSSE, Rolande. Une nébuleuse au souffle d'enfance. Autrement, 1987, mars. L'enfant lecteur.

La principale question posée par ce chapitre dans cet ouvrage collectif consacré à la littérature enfantine est importante au niveau de ma problématique: "Forme obsolète, la poésie pourrait-elle être sauvée par les enfants? Dès le plus jeune âge, ils captent les rythmes, les nuances, les murmures. Lecteurs enthousiasmés, créateurs amusés, les jeunes apprécient les sons, les mots, les émotions... Comment les garder poètes? "

* CHARPENTREAU, Jacques. Enfance et poésie. Paris: ed ouvrières, 1972. 200 p.

* CHARPENTREAU, Jacques. Poésie en jeu. Paris: ed ouvrières, 1981. 176 p.

* JEAN, Georges. Les voies de l'imaginaire enfantin: les contes, les poèmes, le réel. Paris: Scarabée, 1979. 168 p.

* JEAN, Georges. L'enfant lecteur de poésie. Communication et Langages, 1977, n°84, p. 68-77

Georges JEAN enseigne la linguistique, auteur d'essais sur la poésie, sur le théâtre et sur le roman, poète lui-même, il a jeté ici un regard nouveau sur les relations entre l'enfant et la poésie.

* JEAN, Georges. Poésie pour tous. Paris: f. Nathan, 1982. 256 p.

* JEAN, Georges. Pour une pédagogie de l'imaginaire. Paris: Casterman, 1976. 172 p.

Où il est question de la non contradiction entre pédagogie et imaginaire, et de l'école comme lieu de poésie.

* MALINEAU, Jean-Hugues. L'enfant, la poésie. Poesie I, ed St Germain des Prés, 1973, janvier février, n° 28-19

Présentation efficace des jeux poétiques

3) Les activités des associations

a) Quelles associations ?

* ANNEZER, Jean Claude. La Galerie librairie l'Ollave et la revue Actuels. Un travail de lecture productive. Villeurbanne: E.N.S.8, 1977. 38 f.

* ASSOCIATION DES AMIS DU LIVRE ET DES MOTS . Dossier de demandes de subvention 1988

Ce dossier présente le bilan des activités de l'association pour l'année 1987 et ses projets . Un dossier de presse y est joint

* Les associations et le livre. Livres Hebdo, 1984, 11juin, n°24

Les 18 et 19 juin 1984, Valence a été le rendez vous de 250 responsables d'associations et de bibliothèques. Il s'agissait d'une première rencontre qui a permis de définir une stratégie de collaboration entre les responsables des mouvements associatifs et bibliothécaires.

* La bibliothèque de la Maison de la poésie. Livres hebdo, 1983, 24 octobre, n°43, p 64-644

* B.C.P Tarn et Garonne. Invitation à la poésie. Montauban: B.C.P, sd. 34 p.

* **BLUM, Sylvie.** Nouvelles formes d'animation et d'équipements culturels: expériences étrangères. Paris: Secrétariat d'état à la culture, 1974. 123 p.

Un panorama des nouvelles formes d'équipement à l'étranger: un regard vent d'ailleurs sur les problèmes des associations culturelles.

* **BOUISSET, Maitien.** Le dixième anniversaire de l'ARC. Universalis, 1980

Créée par la Direction des affaires culturelles de la Ville de Paris, l'ARC est une cellule qui fonctionne au sein du musée d'Art moderne de la ville. Elle a su consacrer une part de ses activités à l'animation culturelle autour de la poésie

* **D'HARTOIS, Maurice.** Les Rosati d'Artois. Arras: ed. Saadi 1951. 38 p.

Un historique de cette association

* **LANG, Nicole.** Les publics du Festival d'Avignon. Paris: La Documentation française, 1982. 152 p.

D'abord l'esprit d'un festival, mais l'auteur s'interroge avec pertinence sur la nécessité de bien connaître les publics auxquels on s'adresse lorsque l'on programme des manifestations culturelles.

* **MAISON DE LA POESIE.** Dossier de presse. Paris: Maison de la poésie, 1987

Sous forme de fiches ce dossier présente le statut juridique de l'association, sa programmation et ses activités.

* **OTT, Jean.** Sous le signe de la rose. Paris: ed Douset et Bigerelle, 1936. 107 p.

b) Les lectures publiques

* **JOUET, Jean.** Le Développement des lectures publiques en France. *Universalis* 1984, p. 447-449

Réflexion très intéressante sur une nouvelle pratique de la poésie : le spectacle.

* La lecture publique. *Terature*, 1981, n°2-4

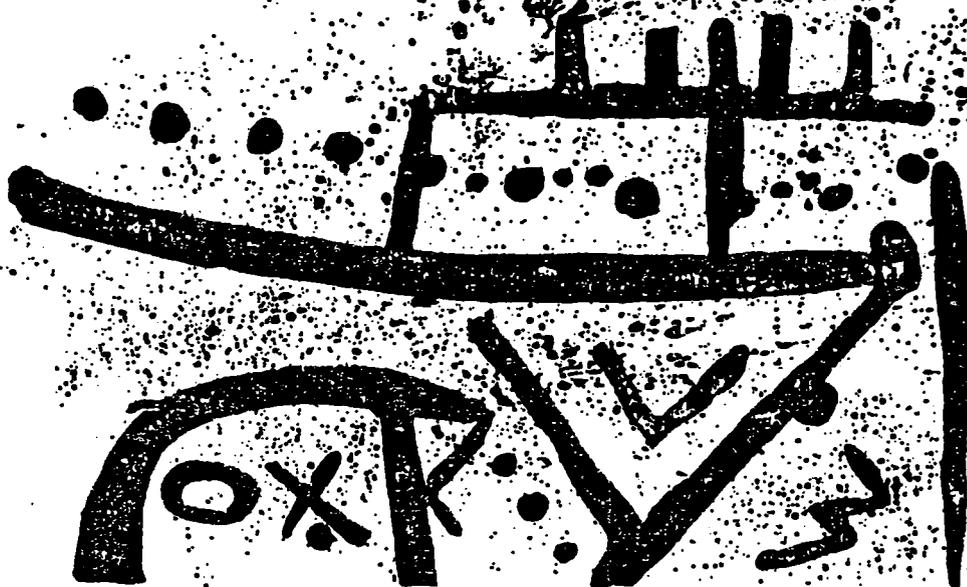
* Poésie performance. *Action poétique*, 1982, été, n° 83

Deux articles d'écrivains P. Lartigue et G. Jouannet qui apportent leur témoignage sur ce changement de pratiques.

* **ROUBAUD, Jacques.** L'essor de la poésie contemporaine américaine. *Universalis* 1982 p 447-448.



DRAILLES



et LA POESIE

OCT./NOVEMBRE

JEAN TORTEL et ses amis

exposition du 6/10 au 28/11 (11h30 à 18h30 du mardi au samedi)

Nouvelle présentation de l'exposition consacrée cet été à J. Tortel dont la vie et l'oeuvre sont liées à l'histoire littéraire de la Provence, en particulier par son rôle dans la revue des Cahiers du Sud.

Ecoute, à la demande, des enregistrements des lecteurs, poètes ou comédiens, venus cette année à La Poésie dans un Jardin, dans un dispositif créé par PHONURGIA NOVA d'Arles : "Le Mur du Son".

Les lectures sont remplacées par l'écoute des enregistrements du mois de juillet.

ECOUTES le jeudi à 19h

le 8/10 programme du 11/7: Todrani, Arseguet, Giraudon, Viton, Veinstein.

le 15/10 programme du 10/7: Du Bouchet, Jaccottet, Broda, Esteban, Roubaud.

le 22/10 programme du 12/7: Deluy, Segueilla, Tortel.

CONCERT le JEUDI 29 à 19h

Musique baroque par le Trio PlurIELles: R. Rousset (violoncelle baroque), V. Méjean (violin baroque), C. Hainsworth (clavecin) interprète Frescobaldi, Castello, Corelli, Biber.

le 5/11 programme du 27/7: Tortel.

le 12/11 Bernard Delvaillie présente "Et l'au-delà de Suez" éd. André Dimanche.

le 19/11 programme du 9/7: R. Jean, Clancier, Leuwers, Jouanard, Gleize.

CONCERT le JEUDI 26 à 19h

Chansons et poèmes du 17ème siècle.

Ecoutes et concerts sont suivis d'un apéritif préparé par

Loulou de La Calèche. Participation aux frais. (à suivre...)

DANS UN JARDIN
1987

(au verso, photographies Jeanne Darvy)

production

centre national des
Lettres

Association Les Amis de la Maison du Livre et des Mots
4-6 Rue Figuière 84000 Avignon tél.: 90.82.90.66

subventionnée par LE CENTRE NATIONAL DES LETTRES et par LA DIRECTION REGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES, LE CONSEIL REGIONAL DE P.A.C.A., LE CONSEIL GENERAL DE VAUCLUSE LA MUNICIPALITE D'AVIGNON. Médecin privé: l'Entraide Pharmaceutique

Inauguration

Europe.

Lectures le jeudi à 19h, suivies d'un apéritif composé par Loulou de La Calèche.
le 5 M. Béalu lu par J. Magre
le 12 Poèmes des mille et une nuits Abed Azrié
le 19 François Cheng

CONCERT le JEUDI 26 à 19h
"Les Amours du poète" de Heine. Musique de Schumann P. Frigau, baryton et R. Conil, piano.

MARS

LA REVUE TEXTUERRE

du 2 au 21

Les dix années d'existence d'une revue à Montpellier. Textes et images, espace polymorphe où la langue est mise en pièces.

Lectures le jeudi à 19h, suivies d'un apéritif composé par Loulou de La Calèche.
le 5 J.C Hauc, A.M. Jeanjean, A. Robinet
le 12 Christian Prigent
le 19 C. Arthaud, B. Bibaut, P. Beurard-Valdoye

CONCERT le JEUDI à 19h
"The Schematics", groupe hollandais, voix, saxes, contrabasse

AVRIL

LE PEINTRE GARANJOU

ET LES POETES

du 6 au 25

Garanjoud vit à Villeneuve-lez-Avignon. Il a travaillé sur les textes de K. White, Saint John Perse R. Char, C. Oiller, C. Esteban, etc.

Lectures le jeudi à 19h, suivies d'un apéritif composé par Ghislaine Loury.
le 9 Jean-Marie Gleize
le 16 Claude Esteban
le 23 La revue "Dévours d'écriture": Adonis avec A. Wade Minkowski P. Hutchinson et Bogidar Pinek

CONCERT le JEUDI 30 à 19h
Jean-Marie Carlotti interprète les troubadours occitans

redécouvrir des écrivains.

Lectures le jeudi à 19h, suivies d'un apéritif composé par Loulou de La Calèche.
le 7 Itinéraire géo-poétique à plusieurs voix
le 14 J.G. Coaculluela et M. Roure: écrivains de langue espagnole
le 21 Edmond Aman El Maïch

CONCERT le JEUDI 28 à 19h
Frank Royon le Mée

JUILLET-AOUT

DENISE ESTEBAN, PEINTRE,

ET LES POETES

du 6/7 au 6/8

Huiles, pastels, gouaches, encres, accompagnent la parole de: Bonnefoy, Munier, Dupin, Jaccottet, B. Noël, Esteban, Tortel, Guillevic, Jouanard,...

Lectures à 17h du 15 au 31 juillet par des écrivains et des comédiens

Lectures-concerts le JEUDI 23 à partir de 17h
20, bd L. Gambetta 30400 Villeneuve-lez-Av.
Rens. au 90.82.90.66 ou, le 23, au 90.25.27.41.

JUILLET-AOUT

JEAN TORTEL ET SES AMIS

du 9/7 au 6/8

- . 60 ans d'écriture, livres et revues
- . Les "Cahiers du Sud"
- . "Le Jardin de Tortel", photos A. Dimanche

Lectures à 17h par: t par:
le 9 R. Jean: J.T. et les Cahiers du Sud; Clancier, Leuwers, Jouanard, Gleize.
le 10 Du Bouchet, Jaccottet, Broda, Roubaud, Esteban.
le 11 Giraudon, Viton, Todrani, Arseguel, Veinstein.
le 12 Jean Tortel lit entouré de ses amis.

OCT./1

du Sud.
Ecoute à la demande des enregistrements des lecteurs, poètes ou comédiens, venus cette année à La Poésie dans un Jardin, dans un dispositif créé par PHONURGIA NOVA d'Ariès: "Le Mur du Son".

Les lectures sont remplacées par l'écoute des enregistrements du mois de juillet.

Ecoutez le jeudi à 19h, suivies d'un apéritif composé par Loulou de La Calèche.

le 8/10 programme du 11/7
le 15/10 programme du 10/7
le 22/10 programme du 12/7

CONCERT le JEUDI 29 à 19h:
Musique baroque par le Trio Plurielles R. Rousset (violoncelle baroque), V. Méjean (violin baroque), C. Hainsworth (clavecin) interprètent Frescobaldi, Castello, Corelli, Biber.

le 5/11 programme du 27/7
le 12/11 Pour la sortie de "Et l'au-delà de Suez", André Dimanche éd., lecture de Louis Brauquier par Tonka Bielakoff et calligraphie chinoise par Long Gue.
le 19/11 programme du 9/7

CONCERT le JEUDI 26 à 19h
Chansons et poèmes du 17ème siècle par Laura Giordani, voix, et Patrice Boinet, clavecin

du 10 au 27/11 Exposition des oeuvres de Long Gue
du 16 au 21/11 Stage de calligraphie chinoise

DECEMBRE

LES EDITIONS FATA MORGANA

du 1er au 26

Un catalogue prestigieux où les plus grands artistes plasticiens contemporains côtoient les écrivains Michaux, Alechinsky, Bram van Velde, Reinhold, Velickovic, Vermeille, Passianos, Dado.

Lectures le jeudi à 19h, suivies d'un apéritif composé par Loulou de La Calèche.

le 3 : Christian Bobin
le 10 : Gérard Macé
le 17 : Lokenath Bhattacharya (bengali)

CONCERT le JEUDI 24 à 19h :
"Noël et la naissance de la polyphonie" par la Compagnie Médievale.

143-

DANS UN JARDIN



AVANT-PROGRAMME 1988

Notre souci pour l'année 1988 sera de proposer des activités à la fois continues et plus en profondeur, en développant les collaborations avec les structures locales (par exemple : Centre radiophonique d'Arles, Faculté des Lettres d'Avignon, Médiathèque Ceccano, Ecole des Beaux-Arts, Compagnie Alain Timar d'Avignon, Théâtre d'essai de Marseille, Utopia, I⁴ Productions à Avignon, ATLAS et Collège des Traducteurs d'Arles) et en continuant, comme cette année 1987, à déployer tous nos moyens pour ouvrir largement la poésie étrangère au public français.

Attentifs à garder l'équilibre entre les trois partenaires principaux de la création poétique, auteurs, revues, éditeurs, et à mettre en valeur les relations étroites qui existent entre eux tous et les autres expressions artistiques, nous proposons l'avant-programme suivant

FEVRIER	LES EDITIONS ET LA REVUE CLIVAGES
MARS	OLIVIER DEBRE, écriture/peinture
AVRIL	LES EDITIONS LA SETEREE
MAI	HENRI MICHAUX écriture/peinture
JUIN	LA REVUE DETOURS D'ECRITURE
JUILLET	LA GALAXIE GEORGES PEREC
OCTOBRE	BERNARD NOEL écriture/peinture
NOVEMBRE	LA REVUE BANANA SPLIT
DECEMBRE	LES EDITIONS SINDBAD

BIBLIOTHEQUE DE L'ENSSIB



8412368